



## INFORME DEL ANÁLISIS DE NOMBRES Uziel Origen y Significado de Apellido

El nombre **Uziel** es de origen hebreo .

Hay muchos indicios de que el apellido **Uziel** puede ser de origen judío, proveniente de las comunidades judías de España y Portugal.

Cuando los romanos conquistaron la nación judía en el año 70 EC, gran parte de la población judía fue enviada al exilio a lo largo del Imperio Romano. Así como muchos judíos llegaron a la Península Ibérica. Los 750.000 judíos que vivían en España en el año 1492 fueron expulsados del país por Real Decreto de Fernando e Isabel. Los judíos de Portugal fueron expulsados varios años después. A los judíos que se convertían al catolicismo se les prometía el indulto a la expulsión. A pesar de que algunos se convirtieron por propia voluntad, la mayoría de estos nuevos cristianos fueron denominados CONVERSOS o MARRANOS (un término despectivo que significa cerdo en español), ANUSIM (que significa "forzados" en hebreo) y CRIPTOJUDÍOS, cuando continuaban secretamente practicando los preceptos de la religión judía.

Nuestra investigación halló que el apellido **Uziel** es citado, en relación a los judíos y criptojudíos, en al menos 22 referencias bibliográficas, documentales o electrónicas:  
- Fuentes 1 - 10 para Uziel

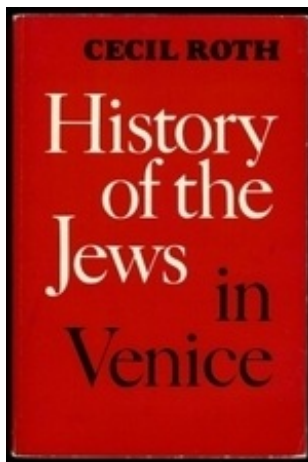
## From the civil records of Amsterdam, The Netherlands (De los registros civiles de Amsterdam, Holanda). |

Los Archivos Municipales de Amsterdam tienen en su poder registros completos de matrimonios desde el año 1578 hasta el 1811, el año en el que comenzó el Registro Civil actual. Entre los años 1598 y el año 1811, se registraron 15.238 parejas judías. Los datos que pueden extraerse de estos registros —el número de registro y de volumen— no tienen precedentes.



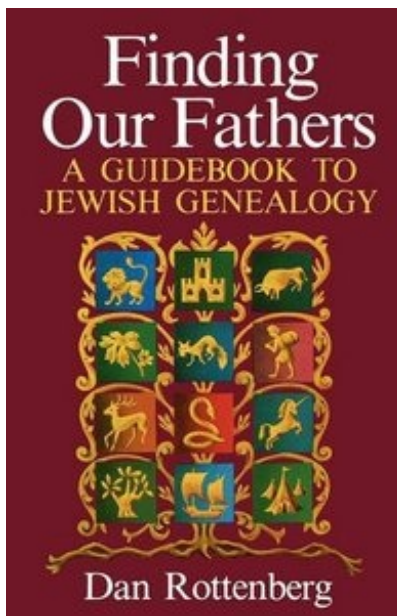
## **From the records of Bevis Marks, The Spanish and Portuguese Congregation of London (De los registros de Bevis Marks, la Congregación de Judíos Españoles y Portugueses de Londres). |**

La sinagoga sefardí de Londres Bevis Marks data desde hace más de 300 años atrás y es la más antigua entre las que funcionan actualmente en Gran Bretaña. La Congregación de Judíos Españoles y Portugueses de Londres publicó varios volúmenes de sus registros. Estas publicaciones se encuentran en bibliotecas tales como la biblioteca de la Universidad de Cambridge o en el Archivo Metropolitano de Londres.



## History of the Jews in Venice (Historia de los judíos en Venecia), por Cecil Roth |

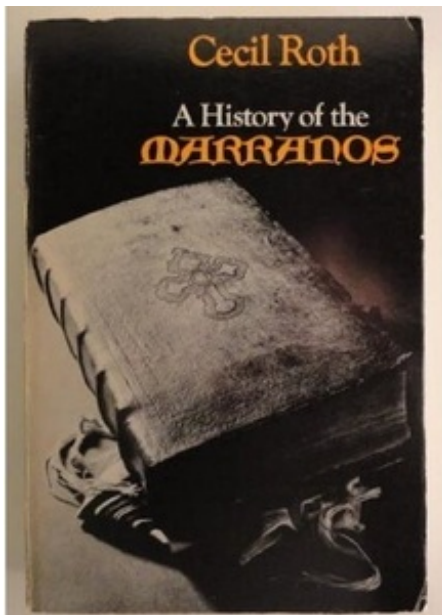
En su obra: "Historia de los judíos en Venecia", el autor, Cecil Roth, abarca la larga historia de los judíos italianos, que se extiende desde la &eacute;poca pre-cristiana, comprendiendo todas las facetas del desarrollo de la vida judía en Europa. La obra contiene un gran número de datos que delinean variaciones regionales a lo largo de un período de 2000 años.



## Finding Our Fathers | A Guidebook to

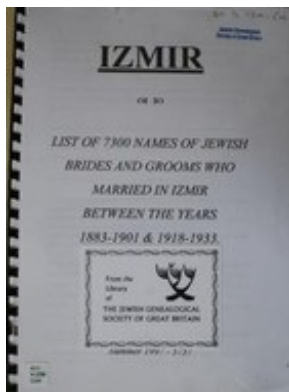
# **Jewish Genealogy (Encontrar a nuestros padres, una guía a la genealogía judía), por Dan Rottenberg**

En el presente trabajo "Encontrar a nuestros padres", Dan Rottenberg muestra cómo realizar una exitosa búsqueda para indagar en la memoria de los familiares, examinando certificados de matrimonios, licencias, listas de embarque de pasajeros, registros de naturalización, certificados de nacimiento y defunción, y otros tipos de documentos; y a través de la búsqueda de indicios en las tradiciones y costumbres familiares. Lo que complementa las instrucciones acerca de "cómo hacer" es una guía de cerca de 8.000 apellidos judíos, indicando los orígenes de los nombres, las fuentes de información acerca de cada familia, y los nombres de familias cuyas historias fueron registradas. Además, la obra incluye una guía para rastrear antepasados judíos en el extranjero, una lista de libros de historias de familias judías, y una guía para la investigación de la genealogía.



**A History of the Marranos (Una historia de los marranos), por Cecil Roth. |**

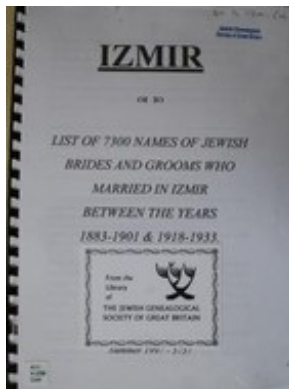
La expulsión de los judíos de España en 1492 por el infame decreto del rey Fernando y la reina Isabel representó la culminación de una serie de persecuciones antijudías llevadas a cabo en el transcurso de los siglos XIV y XV, durante las cuales miles de judíos fueron masacrados, mientras que otros miles se convirtieron para evitar la muerte. Después de la expulsión, muchos más se unieron a la categoría de "nuevos cristianos" como una alternativa al exilio. Un gran número de conversos, mientras que aparentaban profesar el cristianismo, secretamente continuaban practicando el judaísmo. Estos marranos, como se los llamaba comúnmente, fueron después perseguidos sin piedad por la temida Inquisición, que por medio de torturas, confesiones forzadas y autos de fe, enviaron a miles a la hoguera. Muchos otros lograron escapar a países fuera del alcance de la Inquisición en los que crearon una amplia diáspora marrana. Miles de los criptojudíos (marranos) sobrevivieron hasta nuestros días. Esta obra "Una historia de los marranos", a cargo del eminente historiador, Cecil Roth, rastrea las penurias de estos judaizantes secretos, así como el destino de quienes lograron escapar a otras tierras, en las cuales muchos de ellos sobresalieron en diferentes campos de acción.



**List of (mostly) Sephardic brides from the publication, "List of 7300 Names of Jewish Brides and Grooms who married in Izmir Between the Years 1883-1901 & 1918-1933" [Lista de novias sefardíes (en su mayoría) de la publicación | "Lista de 7.300**

# **nombres de novias y novios judíos que se casaron en Esmirna entre los años 1883-1901 y 1918-1933"], por Dov Cohen.**

En esta lista de novias sefardíes (en su mayoría) de la publicaciôn: "Lista de 7.300 nombres de novias y novios judíos que se casaron en Esmirna entre los años 1883-1901 y 1918-1933", Dov Cohen presenta un índice con los nombres de los novios en base a "ktubot" (contratos matrimoniales judíos) de los casamientos realizados en el seno de la comunidad turca de Esmirna. Este material permite identificar a las familias judías que vivían en Turquía desde la expulsiôn de España en 1492 en dos momentos decisivos: al final del Imperio Otomano y cuando comienza el gobierno laico de la República de Turquía. Acontecimientos acaecídos en estos períodos impulsaron a la comunidad judía a emigrar a Am&eaacuterica.



**List of (mostly) Sephardic grooms from the publication, "List of 7300 Names of Jewish Brides and Grooms who married in Izmir Between the Years 1883-1901 & 1918-1933 [Lista de novios sefardíes (en su mayoría)**

# de la publicaci&oacute;n | "Lista de 7.300 nombres de novias y novios jud&iacute;os que se casaron en Esmirna entre los a&ntilde;os 1883-1901 y 1918-1933], por Dov Cohen.

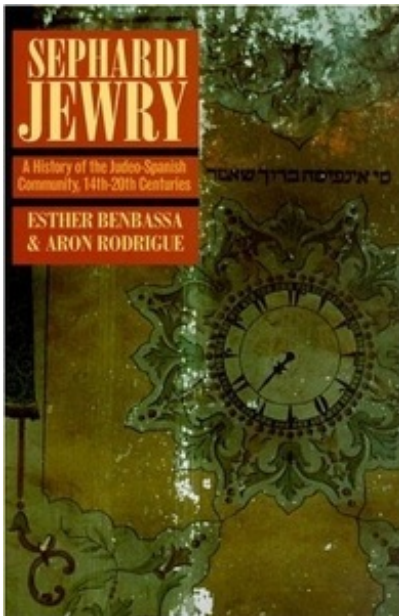
En esta lista de novios sefard&iacute;es (en su mayor&iacute;a) de la publicaci&oacute;n: "Lista de 7.300 nombres de novias y novios jud&iacute;os que se casaron en Esmirna entre los a&ntilde;os 1883-1901 y 1918-1933, Dov Cohen presenta un &iacute;ndice con los nombres de los novios en base a "ktubot" (contratos matrimoniales jud&iacute;os) de los casamientos realizados en el seno de la comunidad turca de Esmirna. Este material permite identificar a las familias jud&iacute;as que viv&iacute;an en Turqu&iacute;a desde la expulsi&oacute;n de Espa&ntilde;a en 1492 en dos momentos decisivos: al final del Imperio Otomano y cuando comienza el gobierno laico de la Rep&uacute;blica de Turqu&iacute;a. Acontecimientos acaec&iacute;dos en estos per&iacute;odos impulsaron a la comunidad jud&iacute;a a emigrar a Am&eacute;rica.



**De la publicaci&oacute;n, "Los Sefard&iacute;es" por Jose M. Estrugo. Publicada por Editorial Lex La Habana, 1958.(Apellidos comunes entre los Sefard&iacute;es). |**



Cuando los romanos conquistaron la nación judía en el año 70, gran parte de la población judía fue expulsada al exilio dentro del Imperio Romano. Uno de los lugares a donde llegaron fue la Península Ibérica. La zona comenzó a ser conocida por la palabra hebrea Sefarad y los judíos de España y Portugal comenzaron a ser conocidos como "sefardíes" y asimismo, así comenzaron a llamar todo lo relacionado con ellos, nombres, costumbres, genealogía, ritos religiosos y demás.

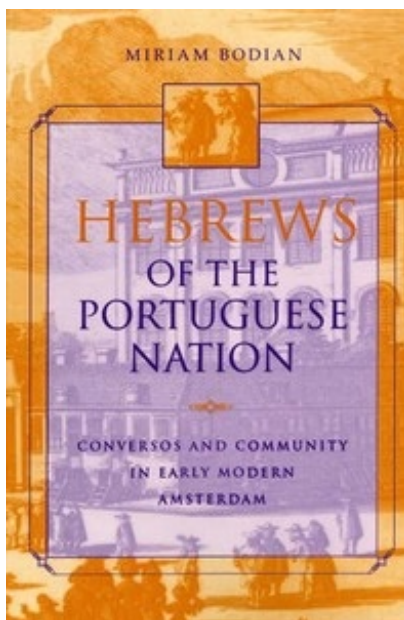


## **The Jews of the Balkans, The Judeo-Spanish Community (Los judíos de los Balcanes, la comunidad judeoespañola), siglos XV -XX, por Esther Benbassa y Aron Rodrigue. |**

El libro "Los judíos de los Balcanes, la comunidad judeoespañola" delinea la historia de los judíos en la región. Los dos ejes principales alrededor de los cuales gira el estudio son: la formación y las características de la cultura judeoespañola en el sureste de Europa y alrededor del litoral del mar Egeo, por un lado, y la desintegración de esta comunidad en la época moderna, por el otro. La gran mayoría de los judíos expulsados de España en 1492 llegaron finalmente al Imperio Otomano. Con el dominio que tenían del comercio occidental y de las habilidades requeridas, se constituyeron en una nueva fuerza en el Levante. En los Balcanes otomanos, los judíos reinstauraron las bases de su



existencia en los ámbitos semiautónomos que les permitieron sus nuevos gobernantes. Este segmento de la diáspora judía llegó a formar cierta unidad, basada en la comunidad de la lengua judeoespañola, la cultura y la vida comunitaria. Los cambios geopolíticos de los Balcanes y el incremento de la influencia europea en el siglo XIX inauguraron un período de occidentalización. La influencia europea se manifestaba en el campo de la educación, especialmente en la educación francesa, que se llevaba a cabo en las escuelas de la Alianza Israelita Universal con sede en París. Otras culturas y lenguajes europeos entraron en escena de manera similar. Movimientos culturales tales como la Ilustración Judía (Haskalá) también ejercieron una influencia peculiar, de ahí los puentes que se construyeron entre los mundos ashkenazí y sefardí.



## **Hebrews of the Portuguese Nation (Los hebreos de la nación portuguesa), por Miriam Bodian. |**

En el libro "Los hebreos de la nación portuguesa" se explora por qué los judíos portugueses del norte de Europa nunca establecieron un sólido lazo de pertenencia con la extensa diáspora sefardí. El estudio examina cómo, históricamente, los conversos perdieron la conciencia de ser "sefardí" en las generaciones posteriores a la expulsión de España y al bautismo masivo de los judíos de Portugal en 1497. Para estar seguros, una vez que los ex conversos portugueses se organizaron en comunidades judías, sus líderes se esforzaron para retomar contacto con el amplio mundo sefardí, y

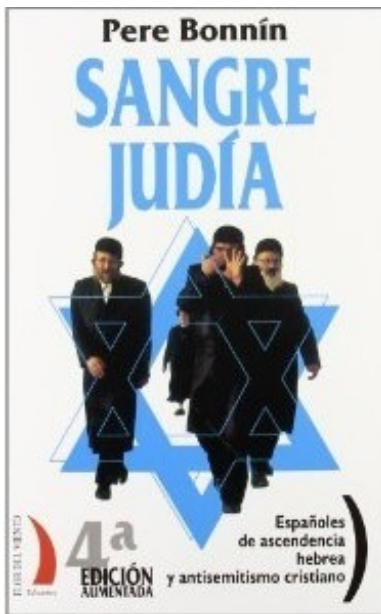
estos esfuerzos tuvieron un serio valor simbólico y estratégico. Pero el arraigo de los judíos portugueses a la experiencia del converso hizo que su sentido esencial de colectivo mantuvo su distinción. Los siguientes aspectos de la experiencia del converso representaron factores que contribuyeron al afianzamiento del sentido de distinción: la absorción de nociones católicas de piedad; la de-rabinización de la creencia del criptojudío; y la dificultad de muchos conversos de mantener algún tipo de creencia tradicional estable. La imagen externa que sus líderes procuraron cultivar pudo haber sido de un tradicionalismo sefardí, pero, a nivel emocional, los miembros de esta comunidad continuaron considerándose a sí mismos como miembros de la "nación", un término que evoca el pasado converso.

+ Fuentes 11 - 20 para Uziel



## A Life of Menasseh Ben Israel (Vida de Menasseh Ben Israel), por Cecil Roth. |

El libro "Vida de Menasseh Ben Israel" incluye nombres de miembros de la comunidad sefardí del Gran Amsterdam, lugar que constituyó un importante refugio y un lugar de tránsito para los sefardíes y criptojudíos que abandonaron la península Ibérica.



**Sangre Judía por Pere Bonnín, Flor de Viento, Barcelona, 2006. Una lista de 3,500 nombres usados por judíos o asignados a judíos por el Santo Oficio de España. La lista es el resultado de un censo de comunidades judías de España realizado por la Iglesia católica y fue encontrado en los registros de la Inquisición. |**

Pere Bonnín, licenciado en filosofía, periodista y escritor, de Sa Pobla (Mallorca), descendiente de judíos conversos, salda con esta obra "una deuda contraída con mis antepasados", según sus propias palabras. El presente trabajo —escrito en un estilo personal, accesible para todo público, en base a numerosas fuentes— incluye una revisión de conceptos básicos del judaísmo, de la historia de los judíos en España, del

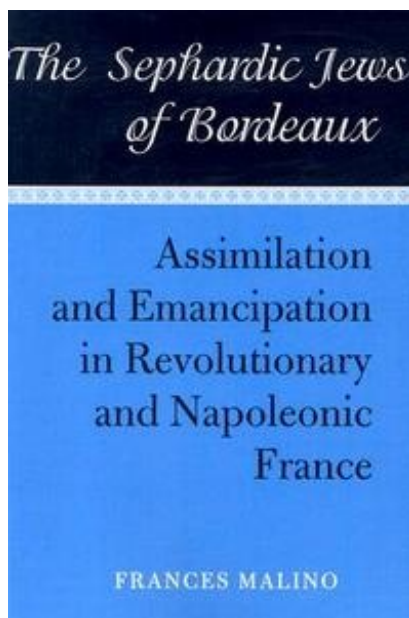
antisemitismo cristiano (incluyendo un léxico antijudío del castellano), a la que se suma una tercera parte dedicada a la reconciliación de la Iglesia y la Monarquía con el judaísmo, que se cristalizó en el siglo XX. A lo largo del estudio Bonn hace amplia referencia al tema de los apellidos de origen judío. En «Justificación», a modo de prólogo, el autor explica las pautas que adoptó en cuanto a la transcripción fonética de apellidos de origen hebreo mencionados en el libro. A lo largo del estudio, el investigador menciona el origen judío —en algunos casos reconocido y en otros controvertido— de personajes históricos (como Cristóbal Colón, Hernán Cortez, Miguel de Cervantes Saavedra y muchos otros) y relaciona apellidos de origen judío con determinados conceptos del judaísmo (por ejemplo, tales como Fuente, Río y afines, con abluciones y baños rituales que forman parte de la tradición judía —pág. 74). Asimismo, el libro incluye un apéndice con una lista de más de tres mil apellidos «suspectos» de ser judíos, ya que fueron localizados en censos de las juderías y de las listas inquisitoriales de condenados por judaizantes, y de otras fuentes. En el capítulo «Una historia de desencuentros» —bajo el subtítulo Marranos (pág. 151)— el autor amplía acerca de apellidos de origen judío de la realeza, nobleza, aristocracia, clero, así como de escritores, pedagogos y profesores universitarios de la época de la Inquisición. También aparte merecen los chuetas de Mallorca (pág. 164), lugar de nacimiento del autor.

## **Apellidos sefardíes de la revista "ETSI". La mayoría de los nombres son de Francia y del norte de África. Publicado por Laurence Abensur-Hazan y Philip Abensur. |**

ETSI (publicación bilingüe francés-inglés con sede en París) dedicada a la genealogía sefardí, publicada por la Sociedad Sefardi Histórica y Genealógica (SGHS por sus siglas en inglés). Fue fundada por el Dr. Philip Abensur y su esposa, la genealogista Laurence Abensur-Hazan. ETSI publica artículos de autores de todo el mundo, que reflejan una amplia gama de material de archivo de gran importancia para el genealogista sefardí. Un aporte muy útil de ETSI es el listado (en la contratapa) de todos los apellidos sefardíes, con sus respectivos lugares de origen, citados en los artículos que contiene cada fascículo.

# From the burial register of Bethahaim Velho Cemetery (Del registro del cementerio de Bethahaim Velho}, publicado por la Sociedad Histórica Judía de Inglaterra y transcrito por R. D. Barnett. |

El registro del cementerio Bethahaim Velho publicado por la Sociedad Histórica Judía de Inglaterra y transcrito por R. D. Barnett aporta fechas (del calendario judío) de los entierros llevados a cabo en dicho cementerio o en el "Cementerio Antiguo".



## The Sephardic Jews of Bordeaux (Los judíos sefardíes de Bordeaux) por Frances Malino. |

A través de la descripción de las tensiones que existían entre la comunidad sefardí de Bordeaux y los judíos ashkenazim de Francia, el estudio "Los judíos sefardíes de Bordeaux" reseña su papel en la relación de los judíos con Napoleón y la formación del Gran

Sanedr&iacute;n.

## **Histoire des Juifs de Rhodes, Chio, Cos,(Historia de los judíos de Rodas" | Chio,Cos) por el profesor Abraham Galante, publicado en Estambul.**

Abraham Galante (1873-1961), autor de "Historia de los judíos de Rodas" fue el primer maestro e inspector de las escuelas judeoturcas de Rodas y Esmirna en las que llevó a cabo una activa campaña por la adopción de la lengua turca por lo judíos. En 1914, después de la revolución de la Juventud Turca, Galante fue designado profesor de lenguas semíticas y después de Historia del Oriente Antigo. El principal campo de su actividad científica fue el estudio de la historia judía en Turquía.



**The Circumcision Register of Isaac and Abraham De Paiba (1715-1775). (El registro de ciruncisi&oacute;n, de Isaac y Abraham de Paiba (1715-1775), de los archivos de la Congregaci&oacute;n de Jud&iacute;os Espa&ntilde;oles y Portugueses de Bevis Marks (Londres. Inglaterra). |**

"El registro de circuncisi&ocute;n" forma parte de los registros manuscritos preservados en los archivos de la congregaci&ocute;n de jud&iacute;os espa&ntilde;oles y portugueses de Londres, llamada "Shaar Ha-Shamaim", transcritos, traducidos y editados por R.D. Barnett con la ayuda de Alan Rose, I. D. Duque y otros. Hay incluso un suplemento con un registro de las circuncisiones de los a&ntilde;os 1679-1699; casamientos de los a&ntilde;os 1679-1689; y nacimientos de algunas ni&ntilde;as durante los a&ntilde;os 1679-1699, compiladas por Miriam Rodrigues-Pereira. El registro incluye los apellidos de los circuncidados asi como los nombres de sus padrinos y madrinas.

## **Apellidos de Judios Sefardies de la web de la Comunidad Judia Del Principado de Asturias. |**

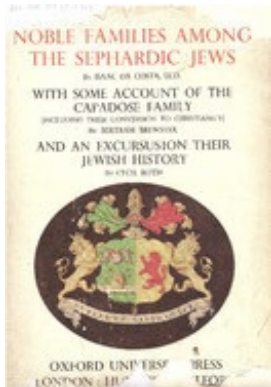
El principado de Asturias es una comunidad autónoma dentro de España (anteriormente, Reino de Asturias en la Edad Media). Está situado en la costa norte española sobre el mar Cantábrico. Las ciudades más importantes son la capital de la provincia, Oviedo; la ciudad puerto de Gijón y la ciudad industrial Avilés. Nadie sabe exactamente la fecha en la que los judíos arribaron a Asturias. En documentación encontrada en el Principado hay claras referencias a ellos en el contexto del Consejo de Coyanza celebrado en la diócesis de Oviedo en el año 1050, que establece en el capítulo VI: "Ningún cristiano vivirá en la misma casa con un judío ni comerá con él. Si alguien infringe nuestra constitución, deberá cumplir una penitencia de siete días, y si no, si es una persona noble, será privado de la comunión durante todo un año, y si es una persona inferior, recibirá cien latigazos". En el siglo XII, la trascendencia de la presencia judía en la región fue más notoria. Las firmas de testigos judíos aparecieron con más frecuencia en promesas de donación en el año 1133. Los apellidos de Asturia no son muy comunes entre la población judía de otras parte de la península Ibérica de la época, lo que tal vez puede llegar a causar confusión.

## **Genealog&iacute;a Hebraica | Portugal y Gibraltar por Jos&eacute; Mar&iacute;a Abecassis.**

"Genealogia Hebraica: Portugal y Gibraltar" (escrito en portugu&eacute;s) constituye una obra cumbre concerniente a las familias sefard&iacute;es de Portugal y de Gibraltar. Los cinco vol&uacute;menes que abarca este estudio brindan informaci&ocute;n geneal&ocute;gica acerca de familias que de hecho viv&iacute;an en la parte occidental de la cuenca del Mediterr&aacute;neo y no solo en Portugal y Gibraltar. La obra contiene



una lista de apellidos de familias sefardíes que regresaron a Portugal y Gibraltar cientos de años después de la expulsión. También incluye una valiosa documentación fotográfica.



## **Noble Families Among The Sephardic Jews, (Familias nobles entre los judíos sefardíes) por Isaac Da Costa, Bertram Brewster, y Cecil Roth. |**

El libro "Familias nobles entre los judíos sefardíes" brinda información genealógica acerca de muchas de las familias sefardíes más famosas de la Península Ibérica, Inglaterra y Amsterdam. El estudio documenta la asimilación, cambio de nombres, y la conversión de muchas familias sefardíes de estos países y presenta una amplia sección acerca de la genealogía de los miembros de las familias Capadose y Silva en España y Portugal. Estas referencias incluyen tablas genealógicas y la traducción del trabajo de Isaac Da Costa (de 1850) "Israel y los gentiles". Algunos capítulos estuvieron a cargo de Bertram Brewster, respecto a la conversión al cristianismo y de Cecil Roth acerca de su historia judía.

+ Fuentes 21 - 22 para Uziel

## **ETSI, Volumen 4, No.12, March 2001, "Aliases in Amsterdam" (Alias en**

# **Amsterdam), por Viberke Sealtiel-Olsen. Una lista de alias usados por sefardíes en Amsterdam. Nombres verdaderos = alias. |**

El estudio "Alias en Amsterdam" presenta una lista de alias utilizados por sefardíes en Amsterdam y representa una herramienta muy útil para la investigación acerca de la historia de los sefardíes de esta ciudad. El uso de alias surgió a raíz de que los conversos que huyendo de Portugal se establecieron en Amsterdam, regresaron abiertamente al judaísmo. Dado que por lo general aún tenían parientes en Portugal, trataron de protegerlos utilizando en sus operaciones alias en lugar de sus nombres originales. (No solo portugueses se establecieron en Amsterdam. Incluso un siglo después de 1492, llegaron a la ciudad conversos de España.) La mención de una persona como comerciante portugués en general significaba que era judío. Sus contactos familiares alrededor del mundo, junto con sus habilidades idiomáticas, representaban una gran ventaja en sus emprendimientos en lugares lejanos. Por otro lado, con sus familiares cercanos debían ser discretos para no despertar sospechas respecto a los familiares que habían quedado atrás.

# **ETSI, Volumen 4, No.12, March 2001, "Aliases in Amsterdam" (Alias en Amsterdam), por Viberke Sealtiel-Olsen. Una lista de alias usados por sefardíes en Amsterdam. Alias = apellidos sefardíes verdaderos. |**

El estudio "Alias en Amsterdam" presenta una lista de alias utilizados por sefardíes en Amsterdam y representa una herramienta muy útil para la investigación acerca de la historia de los sefardíes de esta ciudad. El uso de alias surgió a raíz de que los conversos que huyendo de Portugal se establecieron en Amsterdam, regresaron abiertamente al judaísmo. Dado que por lo general aún tenían parientes en Portugal, trataron de protegerlos utilizando en sus operaciones alias en lugar de sus nombres originales. (No solo portugueses se establecieron en Amsterdam. Incluso un siglo después de 1492,

llegaron a la ciudad conversos de España.) La mención de una persona como comerciante portugués en general significaba que era judío. Sus contactos familiares alrededor del mundo, junto con sus habilidades idiomáticas, representaban una gran ventaja en sus emprendimientos en lugares lejanos. Por otro lado, con sus familiares cercanos debían ser discretos para no despertar sospechas respecto a los familiares que habían quedado atrás.

Alrededor del siglo XII comenzó a generalizarse el uso de apellidos en la Península Ibérica, muchos de los cuales estaban relacionados con la tierra o eran descriptivos. En España, en donde la influencia árabe-judía era significativa, estos nuevos apellidos conservaron su estructura original, de tal manera que muchos de los apellidos judíos derivaban del hebreo. Otros estaban directamente relacionados a localidades geográficas y fueron adoptados debido al forzado deambular provocado por el exilio, las persecuciones y las oportunidades negadas. Había también apellidos que surgieron como consecuencia de la conversión, al aceptar la familia el apellido de su protector cristiano. En muchos casos, los judíos portugueses portaban nombres de origen puramente ibérico/cristiano. Muchos de ellos fueron cambiando en el transcurso de la migración de un país a otro. En otros casos, adoptaron "alias" o nombres completamente nuevos por temor a la Inquisición.

Algunas variantes comunes de **Uziel** son [Usiel](#) and [Ouziel](#).